

No. 20378. CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 18 DECEMBER 1979¹

N° 20378. CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES, ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 18 DÉCEMBRE 1979¹

OBJECTION to the reservations made by Singapore upon accession²

Notification received on:

20 November 1996

NETHERLANDS

OBJECTION aux réserves formulées par Singapour lors de l'adhésion²

Notification reçue le :

20 novembre 1996

PAYS-BAS

[TRANSLATION — TRANSLATION]

“The Government of the Kingdom of the Netherlands has examined the reservations made by Singapore at the time of its accession to the Convention, and considers:

- That the reservation under (1) is incompatible with the object and purpose of the Convention;
- That the reservation under (2) suggests a distinction between migrating men and migrating women, and by that is an implicit reservation regarding article 9 of the Convention, which is incompatible with the object and purpose of the Convention;
- That the reservation under (3), particularly the last part ‘... and considers that legislation in respect of article 11 is unnecessary for the minority of women who do not fall within the ambit of Singapore’s employment legislation’ is a reservation, which seeks to limit the responsibilities of

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas a examiné les réserves formulées par Singapour lors de son adhésion à la Convention et il considère :

- Que la réserve formulée au paragraphe 1) est incompatible avec l’objet et le but de la Convention;
- Que la réserve formulée au paragraphe 2) suppose une distinction entre migrants et migrantes et qu’elle constitue donc une réserve implicite à l’article 9 de la Convention, ce qui est incompatible avec l’objet et le but de la Convention;
- Que la réserve formulée au paragraphe 3), notamment *in fine* (« ... et considère qu’une législation concernant l’article 11 est inutile pour la minorité des femmes qui ne rentre pas dans le champ d’application de la législation singapourienne sur l’emploi »), vise à limiter les obligations con-

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, p. 13; for subsequent actions, see references in Cumulative Index No. 21, as well as annex A in volumes 1252, 1253, 1254, 1256, 1257, 1259, 1261, 1262, 1265, 1272, 1284, 1286, 1287, 1288, 1291, 1299, 1302, 1312, 1314, 1316, 1325, 1332, 1343, 1346, 1348, 1350, 1351, 1357, 1361, 1363, 1368, 1374, 1379, 1387, 1389, 1390, 1394, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1408, 1413, 1416, 1417, 1422, 1423, 1426, 1430, 1433, 1434, 1436, 1437, 1443, 1444, 1457, 1458, 1459, 1460, 1477, 1484, 1501, 1518, 1522, 1523, 1525, 1526, 1527, 1530, 1542, 1549, 1551, 1555, 1566, 1567, 1568, 1569, 1577, 1591, 1598, 1606, 1607, 1639, 1642, 1651, 1653, 1660, 1669, 1671, 1673, 1676, 1678, 1679, 1688, 1690, 1691, 1693, 1696, 1710, 1712, 1714, 1720, 1723, 1725, 1726, 1727, 1732, 1733, 1739, 1747, 1762, 1775, 1776, 1788, 1820, 1821, 1830, 1831, 1846, 1850, 1864, 1870, 1884, 1885, 1886, 1887, 1890, 1901, 1902, 1903, 1913, 1917, 1921, 1926, 1931, 1936, 1938, 1939, 1941, 1942 and 1945.

² *Ibid.*, vol. 1980, No. A-20378.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1249, p. 13; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans l’Index cumulatif n° 21, ainsi que l’annexe A des volumes 1252, 1253, 1254, 1256, 1257, 1259, 1261, 1262, 1265, 1272, 1284, 1286, 1287, 1288, 1291, 1299, 1302, 1312, 1314, 1316, 1325, 1332, 1343, 1346, 1348, 1350, 1351, 1357, 1361, 1363, 1368, 1374, 1379, 1387, 1389, 1390, 1394, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1408, 1413, 1416, 1417, 1422, 1423, 1426, 1430, 1433, 1434, 1436, 1437, 1443, 1444, 1457, 1458, 1459, 1460, 1477, 1484, 1501, 1518, 1522, 1523, 1525, 1526, 1527, 1530, 1542, 1549, 1551, 1555, 1566, 1567, 1568, 1569, 1577, 1591, 1598, 1606, 1607, 1639, 1642, 1651, 1653, 1660, 1669, 1671, 1673, 1676, 1678, 1679, 1688, 1690, 1691, 1693, 1696, 1710, 1712, 1714, 1720, 1723, 1725, 1726, 1727, 1732, 1733, 1739, 1747, 1762, 1775, 1776, 1788, 1820, 1821, 1830, 1831, 1846, 1850, 1864, 1870, 1884, 1885, 1886, 1887, 1890, 1901, 1902, 1903, 1913, 1917, 1921, 1926, 1931, 1936, 1938, 1939, 1941, 1942 et 1945.

² *Ibid.*, vol. 1980, n° A-20378.

the reserving State under the Convention by invoking the general principles of its national law, and in this particular case to exclude the application of the said article for a specific category of women, and therefore may raise doubts as to the commitment of this State to the object and purpose of the Convention and, moreover, contribute to undermining the basis of international treaty law. It is in the common interest of States that treaties to which they have chosen to become parties should be respected, as to object and purpose, by all parties.

The Government of the Kingdom of the Netherlands therefore objects to the above-mentioned reservations.

This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Singapore and the Kingdom of the Netherlands.”

Registered ex officio on 20 November 1996.

ventionnelles de l'Etat qui en est l'auteur en invoquant les principes généraux du droit interne de celui-ci, et en l'occurrence à soustraire une catégorie donnée de femmes à l'application dudit article et risque donc de susciter des doutes quant à l'engagement de l'Etat en cause en faveur de l'objet et du but de la Convention, et de contribuer en outre à saper les fondements du droit international des traités. Il est dans l'intérêt de tous les Etats que les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés, quant à leur objet et leur but, par toutes les parties.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas formule donc une objection aux réserves susmentionnées.

Cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre Singapour et le Royaume des Pays-Bas.

Enregistré d'office le 20 novembre 1996.